



La Feria Del Libro

A Bilingual - Bicultural Book Fair

Bicultural Book Fair - **La Feria Del Libro Bilingüe**

Not your ordinary book fair! **Una feria del libro distinta**

Yes we are a Book Fair but our focus is not just selling books.

Si, somos una feria del libro, pero nuestro objetivo no es solo vender libros.

As part of the ongoing efforts to bring bilingual - bicultural literature to schools and mainstream audiences, Artist Studio Project launched its La Feria Del Libro Bilingüe - Bicultural Book Fair. Our vision is to enhance not only reading fluency and comprehension but to also develop the young writers of tomorrow.

Como parte de nuestros esfuerzos de traer literatura Bilingüe y bi-cultural a las escuelas y el público en general, El Artist Studio Project ha lanzado "La Feria Del Libro Bilingüe y bi-cultural ". Nuestra visión no es solamente mejorar la fluidez y comprensión de la lectura, pero también desarrollar a los escritores jóvenes del mañana.

Our aim is not to bring you a large quantity of children's books for sale, but to bring a specially selected unique list of top quality award winning bilingual - bicultural (Spanish/English) books to inspire, motivate and encourage your students to learn about other cultures and a love for reading. Each Book Fair features approximately 30 titles.

Nuestro objetivo no es traer una gran cantidad de libros infantiles para la venta, es traer una selección exclusiva y única de los mejores y más premiados libros bilingües/bi-culturales para inspirar, motivar y estimular a sus estudiantes. Cada Feria del Libro cuenta con aproximadamente 30 títulos.

As parents and educators **La Feria Del Libro Bilingual - Bicultural Book Fair** takes into account both your staff's and parent's time and their wallets. For this reason the lion share of the books we bring are paperbacks and are priced under \$10.00. (Some award winning books may only be available in Hard Cover.) Most if not all are bilingual (Spanish / English)

Como padres y educadores La Feria del Libro Bilingüe - Feria del Libro Bicultural tiene en cuenta tanto el tiempo de su personal y de sus padres como también sus bolsillos. Por esta razón los libros que traemos son en pasta blanda con un costo menor a \$10.00 (algunos libros premiados pueden solo ser adquiridos en pasta dura). En su mayoría son bilingües (con algunas excepciones donde hay títulos en español y en inglés).

The Book Fair lasts 2 days (for children) and one evening (for the whole family). **La Feria Del Libro Bilingüe dura 2 días (para los niños) y una tarde (para toda la familia).**

Here is how it works: | Así funciona

- Books and equipment are provided by ASP BOOKS – **Los Libros y equipo serán provistos por ASP Books** (COQUÍ BOOKS - A SPECIAL LINE OF SELECTED BILINGUAL – BICULTURAL CHILDREN'S BOOKS)
- ASP BOOKS sets up the book fair | **ASP BOOKS monta la feria**
- ASP BOOKS runs the fair with hosts staff/volunteers (PTA Members) | **ASP BOOKS maneja la feria con ayuda de miembros/voluntarios del PTA (un pequeño número es necesario)**

If your school does not have strong parental involvement, ASP BOOKS may be able to help fully staff and run your fair.

Ask for details! | **Si su escuela no tiene un PTA activa, ASP BOOKS puede ayudarlo a conseguir un equipo para manejar la feria. Pregunte por los detalles.**

Pricing structure: | Estructura de precios:

- A \$100 **Non Refundable** registration fee is required when scheduling an event. | **Un cargo de \$100 (no retornable) es necesario para agendar el evento.**
- You Receive 15% of gross sales | **Su organización recibe 15% de las ventas totales**
 - \$120 delivery/setup fee | **menos un cargo de \$120 por transporte y montaje**
 - \$100 credit card processing fee | **menos un cargo de \$100 por procesar tarjetas de crédito.**
 - = Total – (amount given to host can be in cash/check, book credit, or a combination of both) | **Igual el total – (entregado a la organización al finalizar la feria puede ser en efectivo, cheque, créditos en libros, o una combinación)**

Title Selection: Selección de títulos

- ASP BOOKS offers a variety of quality, bilingual Spanish/English diverse fiction and nonfiction for the ages represented at your school. | **ASP BOOKS ofrece una variedad de libros de ficción, documentales bilingües en español e inglés para las edades representadas en su escuela.**
- A base inventory of titles will be selected and curated by ASP BOOKS featuring national award winners and recommended reading lists of books. | **Una selección de títulos será expuesta por ASP BOOKS presentando títulos premiados y recomendaciones para listas de lectura.**
- The base inventory is assessed following each book fair to determine the inclusion of the book for following fairs, and paperback editions replace hardcover ones as they are available. | **La base de inventario se revisa cada feria para determinar la inclusión de títulos para el siguiente evento, ediciones en pasta blanda reemplazan pasta dura en cuanto estén disponibles.**
- When available, ASP BOOKS likes to include a selection of signed books for your fair. | **En medida de disponibilidad ASP BOOKS incluirá una selección de libros firmados por autores en su feria.**
- We work with local authors and whenever possible would like to invite the authors to attend the book fair. | **Trabajamos con autores locales con el fin de contar con su presencia en la feria, en medida de lo posible.**

Online component: (Optional) | Componente Digital en Línea (Opcional)

An online component to your book fair is available on our website: We will create a main book fair page for you with the details of your fair, complete inventory listing, and teacher wish lists (optional). This is available for you to send out in communication with students, parents, and teachers who wish to shop online. Online shopping is available before the fair and for two weeks following the fair. All orders received in that time frame will be counted towards your total sales.

Orders placed can select "store pickup" and ASP BOOKS will deliver those books to the school.

|Un componente digital esta disponible en nuestro sitio Web: Desarrollaremos una página de entrada para su institución con los detalles de la feria, una lista completa de títulos, lista de deseo de los maestros (opcional). Estará disponible para que su institución este en comunicación con estudiantes, padres y maestros que deseen comprar en línea. Compras en línea estarán disponibles antes de la feria y por dos semanas de terminada ésta. Todas las ordenes hechas en este tiempo contarán en el total de ventas. ASP BOOKS llevará los títulos de estas ordenes, seleccione: "store pickup".

Teacher Wish lists: | Lista de deseos de maestros

As mentioned above, online teacher wish lists are available. Please discuss with ASP BOOKS how you would like to handle wish lists at your fair so that we can best help to meet your goals. **| Listas de deseos de los maestros estarán disponibles en línea. Por favor contacte a ASP BOOKS de como quiere manejar la lista de deseos en su feria y como podemos ayudar a lograr sus objetivos.**

Signage & Equipment: Señales promocionales y equipo:

- ASP BOOKS will provide table cloths to cover the tables. If you'd rather use your own tablecloths, please let us know. **| ASP BOOKS proveerá manteles para las mesas. Si desea usar sus propios manteles dejémos saber.**
- ASP BOOKS will provide book easels, book ends, and book racks for displaying books. **|ASP BOOKS proveerá estantería y accesorios para la feria.**
- ASP BOOKS will provide Point of Sale system to run your sale. **|ASP BOOKS proveerá un sistema de punto de venta para su feria.**
- ASP BOOKS will supply a cash box complete with \$200 starting cash and coins. You are responsible for this throughout your fair so it is suggested that you store it somewhere safely overnight. ASP BOOKS can come by to pick up large bills and provide you with spare change as needed. **|ASP BOOKS proveerá una caja de efectivo con \$200 en cambio. Usted es responsable de ésta durante la feria, sugerimos mantener la caja segura en la noche. ASP BOOKS puede pasar por billetes de alta denominación y proveerá cambio si es necesario.**
- ASP BOOKS has a Book Fair logo and will produce a promotional design for your school's book fair. **|ASP BOOKS tiene un logo de feria y producirá el diseño promocional para su feria.**
- ASP BOOKS will produce an Online Digital Book Fair Catalog / Paper Catalog students can take home. **|ASP BOOKS producirá un catálogo digital y un catálogo en papel para que los estudiantes lo lleven a casa.**
- ASP BOOKS will provide a pull up banner that says "Book Fair Today". It needs 7' clearance. **|ASP BOOKS proveerá un estandarte que dice "Feria del Libro Hoy". Éste necesita un espacio de 7 pies de altura.**

ASP BOOKS' Requirements from Host: | Requerimientos del anfitrión

- ASP BOOKS will need the host to provide a minimum of four 6 or 8 foot tables. **| ASP BOOKS necesitará que el anfitrión provea mínimo cuatro mesas de 6 o 8 pies.**
- Space for the Book Fair Displays | **Espacio para la feria y sus "muestras".**
- ASP BOOKS will need the host to provide a secure WIFI connection. If this is unavailable, please let ASP BOOKS know prior to book fair setup. **| ASP BOOKS necesita que el anfitrión provea una conexión segura de WIFI. Si no está disponible, déjenos saber antes del montaje.**
- Any additional materials desired will be provided by the host. **| Cualquier otro material deseado será proveído por el anfitrión.**

ASP BOOKS:

- Onsite training on our Point of Sale system is provided at the time of book fair setup. Please arrange for all of your volunteers who will be working the fair to be present at that time. A short walkthrough of the inventory will also be provided to those interested. If you sell out of a title during the book fair, a special order can be placed. You may charge the customer for the book and the book will be delivered to the school. Please allow up to 15 days for most orders to arrive. If the customer is requesting a book that is not on the book fair inventory list, please know that it might take longer to receive the book if it is out of stock, on backorder, or otherwise unavailable from the publisher.
| ASP BOOKS hará un entrenamiento en sitio del sistema de punto de venta. Por favor organize a sus voluntarios para que estén disponibles durante este tiempo. Si un título se vende durante la feria y no está disponible, una orden especial será enviada. Podrá cobrar al comprador por el título y este será llevado a la escuela. Ordenes especiales tardan hasta de 15 días. Si un comprador pide un libro que no está en el catálogo, pero disponible en nuestro listado general, entienda que este puede tomar más tiempo para llegar, es posible que no esté en inventarios o incluso no disponible por la editorial.
- Throughout the fair, ASP BOOKS staff can be reached for any questions. It is our wish that your book fair is successful and a positive experience for your school. Following your book fair, we will send a survey. We welcome all feedback to improve the model for future book fairs. |
Durante la feria, ASP BOOKS estará disponible para cualquier tipo de preguntas. Es nuestro deseo que su feria sea un éxito y una experiencia positiva para su escuela. Al terminar la feria le enviaremos una corta encuesta. Esperamos recibir sus comentarios para mejorar el modelo para futuros eventos.

Contact: La Feria Del Libro Bilingüe - Bicultural Book Fair

Rafael A. Osuba
Executive Director / Director Ejecutivo
ASP BOOKS
919-995-9763
Rosuba@artiststudioproject.com